



ArRaad

الرَّعْد

الرَّعْد

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿۱﴾

1. Alif. Lam. Mim. Ra. These are the verses of the Book. And that which has been revealed to you from your Lord is the truth, but most of the people do not believe.

الرا۔ یہ آیتیں ہیں کتاب کی۔ اور جو کچھ نازل کیا گیا ہے تم پر تمہارے رب کی طرف سے حق ہے لیکن اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔

الْمَرَّةِ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱﴾

2. Allah is He who raised the heavens without pillars that you can see, then He established upon the Throne. And He has subjected the sun and the moon. Each orbiting for a term appointed. He arranges matter. He details the revelations that you may in the meeting with your Lord believe with certainty.

اللہ وہی ہے جس نے بلند کیا آسمانوں کو بغیر ستونوں کے دیکھتے ہو تم انکو۔ پھر جلوہ افروز ہوا عرش پر اور کام پر لگا دیا سورج اور چاند کو۔ ہر ایک گردش کر رہا ہے ایک میعاد معین تک۔ وہی تدبیر کرتا ہے ہر کام کی۔ کھول کھول کر بیان کرتا ہے وہ آیتیں تاکہ تم اپنے رب سے ملاقات کا یقین کر لو۔

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ وَ سَخَّرَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ كُلٌّ يُّجْرِي لِاَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْاَمْرَ يُفَصِّلُ الْاٰیٰتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿۲﴾

3. And He it is who spread the earth, and

اور وہ وہی ہے جس نے پھیلا یا زمین

وَ هُوَ الَّذِي مَدَّ الْاَرْضَ وَ

placed therein firm mountains and flowing streams. And of every kind of fruits, He has made in them two pairs. He causes the night to cover the day. Indeed, in these are sure signs for a people who reflect.

4. And in the earth are tracts joined with one another, and gardens of grapevines, and crop, and date palms, in clusters from common trunks, and others alone, which are watered with one water. And We have made to excel some of them over others in taste. Indeed, in these are sure signs for a people who have sense of understanding.

5. And if you wonder, then wondrous is their saying: "Is it when we are dust, is it indeed we will be in a creation which is new." They are those who disbelieved in their Lord, and they are with shackles upon their necks. And they

کو اور بنائے اس میں پہاڑ اور نہریں۔ اور ہر طرح کے پھل۔ پیدا کیں ان میں دو دو قسمیں۔ وہی ڈھانپ دیتا ہے رات کو دن پر۔ بیشک ان میں ہیں یقینی نشانیاں ان لوگوں کے لئے جو غور کرتے ہیں۔

اور زمین میں قطعاً ہیں ایک دوسرے سے ملے ہوئے اور باغات انگور کے اور کھیتی اور کھجور کے درخت۔ جڑے ہوئے تنوں والے اور دوسرے اکہرے جو سیراب ہوتے ہیں ایک ہی پانی سے۔ اور فضیلت دیتے ہیں ہم ان میں بعض کو بعض پر ذائقے میں۔ بیشک اس میں ہیں یقینی نشانیاں ان لوگوں کے لئے جو سمجھ رکھتے ہیں۔

اور اگر تم تعجب کرو تو عجیب ہے ان کا کہنا کہ کیا جب ہم ہو جائیں گے مٹی تو کیا یقیناً ہم پیدا ہوں گے از سر نو۔ یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے کفر کیا اپنے رب کے ساتھ۔ اور یہی ہیں طوق ہوں گے جنکی گردنوں میں۔ اور

جَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَاَنْهَارًا
وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا
زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى اللَّيْلَ
النَّهَارَ اِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾

وَ فِي الْاَرْضِ قَطْعٌ مُّتَّجِرَاتٌ
وَجَنَّاتٌ مِّنْ اَعْتَابٍ وَّ زُرْعٌ وَّ
نَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَّ غَيْرُهُ صِنْوَانٍ
يُسْقٰى بِمَآءٍ وَّاحِدٍ وَّ نَفْضِلٌ
بَعْضَهَا عَلٰى بَعْضٍ فِي الْاَكْلِ
اِنَّ فِيْ ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُوْنَ ﴿٤﴾

وَ اِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ
اِذَا كُنَّا تُرَابًا اِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ
جَدِيْدٍ ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا
بِرَبِّهِمْ وَّ اُولٰٓئِكَ الْاَعْلٰى فِيْ
اَعْنَاقِهِمْ وَّ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ

are the dwellers of the Fire. They, therein will abide forever.

یہی ہیں اہل دوزخ۔ وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔

النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٦٠﴾

6. And they ask you to hasten the evil before the good, while indeed, have occurred before them exemplary (punishments). And indeed, your Lord is full of forgiveness for mankind despite their wrongdoing. And indeed, your Lord is severe in retribution.

اور یہ مانگنے میں جلدی کرتے ہیں تجھ سے برائی کو بھلائی سے پہلے جبکہ یقیناً واقع ہو چکی ہیں ان سے پہلے مثالیں (عذاب کی)۔ اور یقیناً تیرا رب ہے معاف کرنے والا لوگوں کو باوجود انکے ظلم کے۔ اور بیشک تیرا رب ہے سخت عذاب دینے والا۔

وَ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمُثَلُّ وَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَ إِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦١﴾

7. And say those who disbelieved: Why is not sent down upon him a sign from his Lord.” In fact, you are a warner, and for every people there is a guide.

اور کہتے ہیں وہ جنہوں نے کفر کیا کہ کیوں نہیں نازل کی گئی اس پر کوئی نشانی اسکے رب کی طرف سے۔ درحقیقت تم خبردار کرنیوالے ہو اور ہر قوم کے لئے ایک راہنما ہے۔

وَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ لَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَةً مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَ لِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٦٢﴾

8. Allah knows what carries every female and by how much fall short the wombs and what they may exceed. And every thing with Him is in due measure.

اللہ واقف ہے جو کچھ اٹھائے ہوئے ہے ہر مادہ اور جو کچھ گھٹتا ہے رحموں میں اور جو کچھ بڑھتا ہے۔ اور ہر چیز کی اسکے پاس ایک مقدار مقرر ہے۔

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَى وَ مَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَ مَا تَزْدَادُ وَ كُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٦٣﴾

9. All Knower of the unseen and the seen, the Most Great, the High Exalted.

وہ جاننے والا ہے پوشیدہ اور ظاہر کا۔ سب سے بزرگ ہے عالی رتبہ ہے۔

عِلْمُ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ﴿٦٤﴾

10. It is the same (for Allah) of you, whether any one conceal his speech, or any one openly declare it, and whether one who is hidden by night or goes forth freely by day.

یہاں ہے (اللہ کے لئے) تم میں سے کوئی چھپا کر کے بات یا کوئی پکار کر کے اسے۔ اور وہ جو چھپ جائے رات کو یا کھلم کھلا چلے پھرے دن میں۔

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ
وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَ مَنْ هُوَ
مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَ سَارِبٌ
بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾

11. For him there are guardians (angels) in succession, before him and behind him, they guard him by the command of Allah. Indeed, Allah does not change the condition of a people until they change that which is in themselves. And when Allah intends to a people something ill, no one can avert it, nor do they have besides Him any defender.

اسکے لئے نگہبان (فرشتے) ہیں باری مقرر کئے ہوئے اس کے آگے اور اس کے پیچھے جو اسکی نگرانی کرتے ہیں اللہ کے حکم سے۔ یقیناً اللہ نہیں بدلتا حالت کسی قوم کی یہاں تک کہ وہ بدل لیں وہ جو ہے ان میں۔ اور جب ارادہ کرتا ہے اللہ کسی قوم کے ساتھ برائی کا تو نہیں پھیرنے والا اس کا۔ اور نہیں ہوتا ان کا اس کے سوا کوئی مددگار۔

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ
وَ مِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ
أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ
مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا
بِأَنْفُسِهِمْ وَ إِذَا أَرَادَ اللَّهُ
بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَ
مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَّالٍ ﴿١١﴾

12. He it is who shows you the lightning as a fear and a hope, and He raises the heavy clouds.

وہی ہے جو دکھاتا ہے تم کو بجلی ڈرانے اور امید دلانے کے لئے اور اٹھاتا ہے بھاری بھاری بادلوں کو۔

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا
وَ طَمَعًا وَ يُنْشِئُ السَّحَابَ
الثِّقَالَ ﴿١٢﴾

13. And glorifies the thunder His praise and the angels from fear of Him. And He sends the thunderbolts then

اور تسبیح کرتی ہے رعد اسکی حمد کے ساتھ اور فرشتے اسکے خوف سے۔ اور وہی بھیجتا ہے بجلیاں پھر گرا دیتا ہے

وَ يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَ
الْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَ يُرْسِلُ
الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ

He strikes therewith whom He wills, while it is they who dispute about Allah, and He is severe in assault.

انکو جس پر چاہتا ہے۔ جبکہ وہ ہی میں جو جھگڑتے ہیں اللہ کے بارے میں اور وہ ہے زبردست پکڑنے والا۔

يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ﴿١٤﴾

14. For Him is the supplication of truth. And those they call upon besides Him do not respond to them a thing, except as one who stretches forth his hands toward water that it may come unto his mouth, and it is not to reach it. And is nothing the prayers of the disbelievers but in error.

اسی کو پکارنا برحق ہے اور وہ جنکو یہ پکارتے ہیں اس کے سوا نہیں جواب دے سکتے وہ انکو کسی بات کا۔ مگر اس کی طرح جو پھیلا دے اپنے دونوں ہاتھ پانی کی طرف تاکہ آپہنچے وہ اسکے منہ تک۔ اور نہیں ہے وہ اس تک پہنچنے والا۔ اور نہیں ہے پکارنا کافروں کا سوائے گمراہی کے۔

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطٍ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاؤَ وَ مَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَ مَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٥﴾

15. And to Allah falls in prostration whoever is in the heavens and the earth, willingly and by compulsion, and their shadows in the morning and the evening. AsSajda

اور اللہ کے آگے سجدہ کرتے ہیں جو ہیں آسمانوں میں اور زمین میں۔ خوشی سے یا زبردستی سے اور انکے سائے صبح اور شام۔ سجدہ

وَ لِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَ كَرْهًا وَ ظِلُّهُمْ بِالْعُدُوِّ وَ الْأَصَالِ ﴿١٦﴾ سجدة

16. Say: "Who is the Lord of the heavens and the earth." Say: Allah." Say: "Have you then taken other than Him as protectors. They have no power for themselves to benefit, nor to harm."

پوچھو کون ہے رب آسمانوں اور زمین کا۔ کہو کہ اللہ۔ کہدو کہ کیا تم نے بنا لئے ہیں اس کے سوا کارساز ایسے نہیں جو اختیار رکھتے خود اپنے لئے نفع کا اور نہ نقصان کا۔ کہدو کیا برابر

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَ لَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي

Say: "Can be deemed equals the blind man and the one who sees, or are equivalent the darkness and light." Or do they assign to Allah partners who created the like of His creation so seemed alike that the creation to them. Say: "Allah is the Creator of every thing, and He is the One, the Prevailing."

میں اندھا اور آنکھوں والا - کیا ہمیں برابر ہو سکتی ہیں تاریکیاں اور روشنی - کیا مقرر کر رکھے ہیں انہوں نے اللہ کے شریک جنہوں نے پیدا کیا ہے کچھ جس طرح اسے پیدا کیا ہے کہ مشتبہ ہو گئی ہے تخلیق انہی - کہدو کہ اللہ ہی پیدا کرنے والا ہے ہر چیز کا اور وہ یکتا ہے بڑا زبردست ہے۔

الْأَعْمَى وَ الْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلْمَةُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَ هُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٦﴾

17. He sent down from the sky water, so that flow the channels according to their measure, then carried to the top the flood the foam that rises up. And that (ore) which they heat in the fire making ornaments or utensils, rises a foam like it. Thus does depict Allah truth and falsehood (by parable). Then, as for the foam, it passes away as scum, while, as for that which is of use to mankind, it remains on the earth. Thus sets forth Allah parables.

اسی نے اتارا آسمان سے پانی پھر بہ نکلے اس سے نالے اپنے اندازے کے مطابق پھر اوپر لے آیا سیلاب جھاگ پھولا ہوا - اور وہ (دھات) جسے تپاتے ہیں آگ میں بنانے کے لئے زیور یا سامان - جھاگ اٹھتا ہے ایسا ہی - اس طرح بیان فرماتا ہے اللہ حق اور باطل (کی مثال) - سو جو جھاگ ہے تو زائل ہو جاتا ہے سو کھ کر اور وہ جو فائدہ پہنچاتا ہے لوگوں کو وہ ٹھہرا رہتا ہے زمین میں - اسی طرح بیان فرماتا ہے اللہ مثالیں -

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَ مِمَّا يُوقَدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهُ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَ الْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَ أَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿٦٧﴾

18. For those who responded to (the command) of their Lord is the best reward. And those who did not respond to His (command), if that they had whatever is on the earth entirely, and the like thereof with that, they would ransom themselves thereby. Those are who will have the worst reckoning. And their refuge is Hell, and worst is the resting place.

ان لوگوں کے لئے جنہوں نے قبول کیا (علم) اپنے رب کا بھلائی ہے۔ اور وہ جنہوں نے قبول نہ کیا (علم) اسکا اگر یہ کہ انکے پاس ہو جو کچھ ہے زمین میں سب کا سب اور اتنا ہی انکے ساتھ اور بھی تو ضرور صرف کر ڈالیں فدیے میں اسے۔ یہی وہ لوگ ہیں جن کا ہوگا برا حساب۔ اور ان کا ٹھکانہ دوزخ ہے اور وہ بری جگہ ہے۔

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ
الْحُسْنَىٰ وَ الَّذِينَ لَمْ
يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا
فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ
لَافْتَدَوْا بِهِ^ط أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ
الْحِسَابِ^ل وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ
وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٨﴾

19. Then is he who knows that what has been revealed unto you from your Lord is the truth, can he be like him who is blind. In fact, they will pay heed who are people of understanding.

تو کیا وہ شخص جو جانتا ہے کہ جو کچھ نازل کیا گیا ہے تمہارے رب کی طرف سے حق ہے کیا وہ مانند ہو سکتا ہے اسکے جو ہے اندھا۔ درحقیقت سمجھتے تو وہی ہیں جو عقل والے ہیں۔

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ
أَعْمَىٰ^ط إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو
الْأَلْبَابِ^ل ﴿١٩﴾

20. Those who fulfill the covenant of Allah and do not break the treaty.

وہ لوگ جو پورا کرتے ہیں اللہ کے عہد کو اور نہیں توڑتے پختہ عہد کو۔

الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَ لَا
يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ﴿٢٠﴾

21. And those who join that which has commanded Allah with that it should be joined,

اور وہ لوگ جو جوڑتے ہیں اسکو حکم دیا ہے اللہ نے جسکا کہ جوڑے رکھا جائے

وَ الَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ
بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَ يَحْشُونَ رَبَّهُمْ

and fear their Lord, and dread the terrible reckoning.

جسے اور ڈرتے ہیں اپنے رب سے اور خوف رکھتے ہیں برے حساب کا۔

وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ط

22. And those who are patient, seeking the countenance of their Lord, and establish prayer, and spend of that which We have provided them secretly and openly, and who ward off with good what is evil. For them is the ultimate abode.

اور وہ جو صبر کرتے ہیں حاصل کرنے کے لئے خوشنودی اپنے رب کی۔ اور قائم کرتے ہیں نماز اور خرچ کرتے ہیں اس میں سے جو دیا ہے ہم نے ان کو پوشیدہ اور علانیہ اور دور کرتے ہیں نیکی سے برائی کو۔ یہی لوگ ہیں جن کے لئے ہے عاقبت کا گھر۔

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِعَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَ أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَ عَلَانِيَةً وَ يَدْرَأُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَقَبَى الدَّارِ ط

23. Gardens of Eden which they shall enter, and those who acted righteously from among their fathers, and their wives, and their offspring. And angels shall enter unto them from every gate.

باغات ہمیشہ رہنے کے داخل ہونگے وہ جن میں اور جو نیک ہوں گے انکے باپ دادوں میں سے اور انکی بیویوں میں سے اور انکی اولاد میں سے۔ اور فرشتے داخل ہوں گے انکے پاس ہر ایک دروازے سے۔

جَنَّتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَ مَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَ أَزْوَاجِهِمْ وَ ذُرِّيَّتِهِمْ وَ الْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ط

24. (Saying): "Peace be upon you for that you persevered in patience. So excellent is the Hereafter abode."

(کہیں گے) سلام ہو تم پر بسبب صبر جو تم نے کیا۔ پس بہت خوب ہے آخرت کا گھر۔

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ط

25. And those who break the covenant of Allah after firmly confirming it, and sever those (relations) has commanded Allah

اور وہ لوگ جو توڑ ڈالتے ہیں اللہ کے عہد کو بعد اسکو پختہ کر لینے کے اور قطع کر دیتے ہیں ان (رشتوں) کو کہ

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَ يَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَ يُفْسِدُونَ

of which that they should be joined, and spread corruption in the land. Those are, on them is the curse, and for them is the ill abode.

حکم دیا ہے اللہ نے اسکا کہ وہ جوڑے رکھے جائیں اور فساد کرتے ہیں زمین میں۔ یہی لوگ ہیں جن پر ہے لعنت اور انکے لئے ہے برا گھر۔

فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ
الْعَنَةُ وَ لَهُمُ سُوءُ الدَّارِ ﴿٢٥﴾

26. Allah increases the provision for whom He wills, and straitens (for whom He wills), and they rejoice in the life of the world. And the life of the world is not, as compared with the Hereafter, except a brief commodity.

اللہ فراخ کر دیتا ہے رزق جس کا چاہتا ہے اور تنگ کر دیتا ہے (جس کا چاہتا ہے)۔ اور یہ خوش ہو رہے ہیں دنیا کی زندگی پر۔ اور نہیں ہے دنیا کی زندگی آخرت کے مقابلے میں مگر بہت تھوڑا سامان۔

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ وَ فَرِحُوا بِالْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَ مَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي
الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ﴿٢٦﴾

27. And say those who disbelieved: “Why is not sent down to him a sign from his Lord.” Say: “Indeed, Allah sends astray whom He wills, and guides unto Himself whoever turns to Him.”

اور کہتے ہیں وہ جنہوں نے کفر کیا کہ کیوں نہیں نازل کی گئی اس پر کوئی نشانی اسکے رب کی طرف سے۔ کہدو یقیناً اللہ گمراہ کرتا ہے جسے چاہتا ہے اور راستہ دکھاتا ہے اپنی طرف اسکو جو رجوع ہوتا ہے اسکی طرف۔

وَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا
أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ
قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ
وَ يَهْدِي إِلَىٰ مَن آتَابَ ﴿٢٧﴾

28. Those who believed and find satisfaction whose hearts in the remembrance of Allah. Is it not that, in the remembrance of Allah hearts find satisfaction.

وہ لوگ جو ایمان لائے اور اطمینان پاتے ہیں جتنکے دل اللہ کے ذکر سے۔ کیا نہیں یہ کہ اللہ کے ذکر سے ہی اطمینان پاتے ہیں دل۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَ تَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ
بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ
تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٢٨﴾

29. Those who believed and they did righteous deeds, joy is for them, and blissful place of return.

وہ لوگ جو ایمان لائے اور کئے انہوں نے نیک اعمال خوشی ہے ان کے لئے اور عمدہ ٹھکانہ۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحَسُنَ مَا فِي كِتَابِ اللَّهِ

30. Thus have We sent you to a nation, have passed on before which other nations, that you might recite unto them that which We have revealed to you, and they disbelieve in the Beneficent. Say: "He is my Lord, there is no god but Him. In Him I put my trust and to Him is my return."

اسی طرح ہم نے بھیجا ہے تم کو اس امت میں۔ گذر چکی ہیں اس سے پہلے دوسری امتیں تاکہ پڑھ کر سنادو تم انکو وہ جو ہم نے وحی کی ہے تمہاری طرف۔ اور وہ انکار کرتے ہیں رحمن کا۔ کدو وہی تو رب ہے میرا۔ نہیں کوئی معبود سوائے اسکے۔ اسی پر میں بھروسہ رکھتا ہوں اور اسی کی طرف رجوع کرتا ہوں۔

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَا فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوَ عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ

31. And if that there was a Quran, could be moved with which the mountains, or could be torn asunder by it the earth, or could be made to speak by it the dead, (would then they have believed). But, to Allah belongs the command entirely. Are they not satisfied, those who believed that if had willed Allah, He would indeed have guided mankind, all of

اور اگر یہ کہ ہوتا ایک قرآن کہ چل پڑتے اس سے پہاڑ یا چھٹ جاتی اس سے زمین یا کلام کر سکتے اس سے مردے (تو کیا یہ لوگ ایمان لے آتے)۔ بلکہ اللہ کے لئے ہے اختیار سارا۔ تو کیا نہیں اطمینان ہو ان لوگوں کو جو ایمان لائے کہ اگر چاہتا اللہ تو ضرور ہدایت دے دیتا سب انسانوں کو۔ اور نہ کمی ہوگی انکو جنہوں نے کفر

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ الْمَوْتُ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْيَسَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ

them. And will not cease, those who disbelieved, to strike them for what they have done a disaster, or it will settle close to their homes, until comes to pass the promise of Allah. Indeed, Allah does not break promise.

کیا آپ نے میں ان پر انکے اعمال کی وجہ سے آفت - یا نازل ہوتی رہے گی قریب انکے مکانات کے - یہاں تک کہ آپہنچے اللہ کا وعدہ - بیشک اللہ نہیں خلاف کرتا وعدے کے۔

أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ
حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٦٦﴾

32. And indeed were ridiculed messengers before you, so I granted respite to those who disbelieved, then I seized them, so how (awful) was My punishment.

اور یقیناً مذاق اڑایا جا چکا ہے رسولوں کا تم سے پہلے۔ تو مہلت دی میں نے ان لوگوں کو جنہوں نے کفر کیا پھر پکڑ لیا میں نے انکو۔ سو کیسا (سخت) تھا میرا عذاب۔

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَامَلَيْتُمُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
ثُمَّ اخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ
عِقَابِ ﴿٦٧﴾

33. Then is He who watches over every soul what it has earned (can He be unaware). And they have ascribed for Allah partners. Say: "Name them. Or you inform Him of that which He knows not on the earth, or is it a show of words." But, it is made fair seeming to those who disbelieved their plotting, and they have been hindered from the path. And he

تو کیا وہ جو نگران ہے ہر شخص پر جو اس نے کمایا ہے۔ (کیا وہ بیخبر ہو سکتا ہے)۔ اور بنا رکھے ہیں انہوں نے اللہ کے شریک۔ کہو کہ ان کے نام لو۔ کیا خبر دیتے ہو تم اسے اسکی جو نہیں معلوم اسے زمین میں یا محض ظاہری کہنے کی بات ہے۔ بلکہ خوشامنا بنا دئے گئے ہیں انکے لئے جنہوں نے کفر کیا انکے فریب اور وہ روک لئے گئے ہیں راہ راست

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُل سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ بظَاهِرٍ مِّن الْقَوْلِ
بَل رُّيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ
وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ

whom Allah sends astray, then, there is not for him any guide.

سے۔ اور جسے گمراہ رہنے دے اللہ تو نہیں اسے کوئی ہدایت کرنے والا۔

ہَادٍ

34. For them is a punishment in the life of the world, and the punishment of the Hereafter is more severe. And they do not have against Allah any protector.

انکے لئے ہے عذاب دنیا کی زندگی میں اور عذاب آخرت کا تو بہت ہی سخت ہے۔ اور نہیں انکو اللہ سے کوئی بچانے والا۔

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا
لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ

35. The example of the garden, which has been promised to the righteous is, flowing beneath it are rivers. Its fruit is eternal, and its shade too. Such is the end of those who are righteous, and the end of the disbelievers is the fire.

مثال اس جنت کی جسکا وعدہ کیا گیا ہے اہل تقویٰ سے۔ بہ رہی ہیں اسکے نیچے نہریں۔ اسکے پھل ہمیشہ باقی رہنے والے ہیں اور اسکے سائے بھی۔ یہ انجام ہے ان لوگوں کا جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا۔ اور انجام کافروں کا دوزخ ہے۔

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أَكْثَرًا
دَائِمًا وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى
الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ
النَّارُ

36. And those to whom We have given the Book rejoice in that which is revealed to you. And among the factions are those who reject part of it. Say: "Only I am commanded that I worship Allah and not to join partners with Him. To Him I call, and unto Him is my return."

اور وہ لوگ جنہیں دی ہم نے کتاب وہ خوش ہوتے ہیں اس سے جو نازل ہوا ہے تم پر اور ان فرقوں میں وہ ہیں جو انکار کرتے ہیں اسکا بعض حصہ۔ کہدو کہ بس مجھ کو حکم ہوا ہے کہ میں عبادت کروں اللہ کی اور نہ شریک بناؤں اسکے ساتھ۔ اسکی طرف میں بلاتا ہوں اور اسکی طرف مجھے لوٹنا ہے۔

وَ الَّذِينَ اتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ
يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
وَ مِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ
بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ
أَعْبُدَ اللَّهَ وَ لَا أُشْرِكَ بِهِ
إِلَيْهِ أَدْعُوا وَ إِلَيْهِ مَابٍ

37. And thus have We sent it down, a judgment of authority in Arabic. And if you were to follow their desires after that which has come to you of the knowledge, you will not have against Allah any helper, nor a protector.

اور اسطرح نازل کیا ہم نے یہ فیصلہ کن فرمان عربی میں۔ اور اگر تم نے پیروی کی ان کی خواہشوں کی اس کے بعد کہ اچکا ہے تمہارے پاس علم میں سے۔ تو نہ ہو گا تمہارا اللہ کے سامنے کوئی مددگار اور نہ بچانے والا۔

وَ كَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا
وَلَيْنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا
جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ
اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾

38. And indeed We sent messengers before you, and We made for them wives and offspring. And it was not for any messenger that he should bring a sign except by the command of Allah. For every term there is a decree.

اور یقیناً بھیجے تھے ہم نے رسول تم سے پہلے اور دی تھیں ہم نے انکو بیویاں اور اولاد۔ اور نہ تھا یہ کسی رسول کے لئے کہ لے آتا کوئی نشانی مگر اللہ کے علم سے۔ ہر قضا کے لئے ہے ایک تحریر۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَ
جَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَ
مَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ
بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ
أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾

39. Allah eliminates what He wills, and establishes (what He wills). And with Him is the source of the Book.

مٹا دیتا ہے اللہ جس کو چاہتا ہے اور قائم رکھتا ہے (جسکو چاہتا ہے)۔ اور اسی کے پاس ہے اصل کتاب۔

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ
وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

40. And whether We show you part of what We have promised them, or We cause you to die, then only upon you is to convey, and upon Us is the reckoning.

اور خواہ ہم دکھائیں تمہیں کچھ حصہ جسکا وعدہ کرتے ہیں ہم ان سے یا تمہاری مدت حیات پوری کر دیں تو بس تمہارے ذمے پہنچا دینا ہے اور ہمارے ذمے حساب لینا ہے۔

وَ إِنْ مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي
نَعِدُهُمْ أَوْ نَتُوفِّيَنَّكَ فِيمَا
عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَ عَلَيْنَا
الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

41. Did they not see that We are advancing in the land diminishing it from its outlying borders. And Allah commands, there is none to put back His command. And He is swift in calling to account.

اور کیا نہیں دیکھا انہوں نے کہ ہم چلے آ رہے ہیں زمین پر اسکو گھٹاتے ہوئے اسکے کناروں سے۔ اور اللہ حکم فرماتا ہے۔ نہیں ہے کوئی رد کرنے والا اسکے حکم کا۔ اور وہ ہے جلد لینے والا حساب۔

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

42. And indeed, did devise plots those who were before them. Then to Allah belongs the plan entirely. He knows what earns every soul. And will soon come to know the disbelievers for whom is the final home.

اور بیشک چالیں چل چکے ہیں وہ جو ان سے پہلے تھے۔ سو اللہ کی ہوتی ہے تدبیر پوری کی پوری۔ وہ جانتا ہے جو کچھ کاتا ہے ہر ذی روح۔ اور جلد معلوم کر لیں گے کافر کہ کس کے لئے ہے آخرت کا گھر۔

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرَ لِمَنْ عُقَبَى الدَّارِ ﴿٤٢﴾

43. And say those who disbelieved: “You are not a Messenger.” Say: “Sufficient is Allah as a witness between me and you, and those with whom is the knowledge of the Book.”

اور کہتے ہیں وہ جنہوں نے کفر کیا کہ نہیں ہو تم رسول۔ کہدو کہ کافی ہے اللہ بطور گواہ میرے اور تمہارے درمیان۔ اور وہ جن کے پاس ہے کتاب کا علم۔

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٤٣﴾

